

Протокол

№

гр. София, 16.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 5 състав, в
публично заседание на 16.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Владимир Николов

при участието на секретаря Мая Георгиева, като разгледа дело номер **8183** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11.00 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. Д. – редовно призован за днешното съдебно заседание, явява се лично и с адв. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ при Министерски съвет – редовно призован за днешното съдебно заседание, не се явява, представлява се от юрк. К., с пълномощно по делото от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧЪТ М. А. Ю. – редовно призован.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Разбирам преводача, не възразявам той да ми превежда.

СТРАНИТЕ/поотделно/ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

НАЗНАЧАВА за преводач на жалбоподателя М. Ю..

СНЕМА самоличността му:

М. А. Ю. – ЕГН [ЕГН], неосъждан, без дела и родство със страните, предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, обеща да даде верен превод.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени към същата писмени доказателства и административната преписка.

АДВ. Д. – Поддържам жалбата и доказателствата към нея. Да се приеме административната преписка. На база на посоченото в жалбата, считаме че са налице несъответствия между това, което жалбоподателят действително е казал на интервюто на 16.05.2025 г. и това, което е записано в протокола. Жалбоподателят не е казал нито в първото, нито във второто интервю че е напуснал държавата си на произход поради икономически причини. Моля да се изиска от ответника аудиозаписа от двете интервюта с оглед твърденията на ответника, че са налице несъответствия. Моля същите да бъдат изслушани в присъствието на преводач и на жалбоподателя за да бъдат установени спорните по делото факти. Нямам други доказателствени искания.

ЮРК. К. – Оспорвам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Представям справка № МД-02-528 от 30.09.2025 г. за актуалната обстановка в С.. Не възразявам по искането за изслушване на записите. Нямам доказателствени искания и няма да соча доказателства.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – В интервюто посочих че съм сунит, а всъщност съм алевит. От страх го казах, защото повечето сирийци тук са сунити. Има разлики между сунит и алевит, които не са много съществени, но има. Не знам дали има в С. джамии за алевити.

АДВ. Д. – Не възразявам да се приеме справката за Сирийска арабска република, но тя не е съобразена с конкретния казус като в нея не присъства региона на жалбоподателя.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА днес представената справка № МД-02-528 от 30.09.2025 г. за актуалната обстановка в С..

ЗАДЪЛЖАВА ОТВЕТНИКА в 7-дневен срок от днес да представи на аудиозапис от проведеното интервю от 16.04.2025 г. с жалбоподателя и от 22.08.2024 г., като в следващото съдебно заседание преводачът следва да извърши превод на представения запис на интервюто на български език.

За събиране на доказателства

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 30.10.2025 г. от 11.10 часа, за която дата страните и преводачът уведомени от днес.

На преводача да се изплати възнаграждение в размер на 80 лева от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.17 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: